

Действующий председатель (*говорит по-арабски*): Сейчас я приглашаю Его Превосходительство г-на Иссама Фареса, заместителя Премьер-министра Ливана, выступить перед Ассамблеей.

Г-н Фарес (Ливан) (*говорит по-арабски*): Как глава делегации Ливана на текущей сессии Генеральной Ассамблеи, я с удовольствием поздравляю г-на Пинга в связи с его избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи. Желаю ему успехов в исполнении его служебных обязанностей. Я хотел бы также приветствовать те особые отношения, которые сложились между нашими странами, и выразить нашу признательность за поддержку, которую его страна, Габон, оказывает большому сообществу ливанцев, работающему на ее территории и пользующемуся там гостеприимством.

Я также хотел бы поблагодарить предшественника действующего председателя, г-на Джулиана Ханта, за умелое руководство работой пятьдесят восьмой сессии.

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Аннан заслужил наше уважение и высокую оценку за прилагаемые им усилия в деле реализации целей Организации Объединенных Наций по достижению безопасности, справедливости и мира на всей Земле.

За прошедшие годы представители Ливана обращались к этому форуму Организации Объединенных Наций, как правило, с просьбами о помощи. Организация Объединенных Наций всегда оказывала нам поддержку путем принятия резолюций, подтверждающих независимость, суверенитет и территориальную целостность Ливана. Хотелось бы выразить нашу признательность Организации Объединенных Наций за направление в Ливан Временных сил Организации Объединенных Наций, размещенных на нашей границе с Израилем, и за продолжение оказания эффективной помощи, которую мы получаем от специализированных учреждений Организации Объединенных Наций.

Сегодня мы пришли на этот форум с иной целью. Ситуация в нашей стране нормализовалась. Наша страна вновь занимает присущее ей положение в регионе. Мы перешли от разрушения к созиданию, от господства вооруженных группировок к верховенству права, от анархии к стабильности и безопасности и от разобщенности к единству. В 70-

е и 80-е годы понятие «ливанизация» носило негативный характер. Оно означало анархию и ведение боевых действий.

Теперь, однако, понятие «ливанизация» вновь приобрело свое первоначальное, истинное значение, а именно: демократия, свобода, плюрализм и признание других.

В начале этого месяца Совет Безопасности принял резолюцию 1559 (2004) по Ливану. Эта резолюция имеет два измерения: региональное и внутривосточное. Что касается регионального аспекта, то эта резолюция призывает к выводу из Ливана всех иностранных сил, которые по-прежнему находятся в этой стране. Израильские силы оккупируют часть Ливана: это земли фермерских хозяйств Шебаа и прилегающие земли. Вместе с другими членами Ассамблеи мы призываем к незамедлительному выводу этих сил. С этой трибуны мы также обращаемся с призывом к Израилю прекратить ежедневные нарушения нашего воздушного пространства.

В Ливане имеются и сирийские силы. Эти силы находятся на нашей территории по просьбе ливанского правительства и на основе соглашений, подписанных обеими сторонами. Ливан дал согласие на присутствие этих сил до тех пор, пока этого требует положение в области безопасности в этом регионе. Политика Ливана заключается в том, что ни один иностранный солдат не должен оставаться на его земле. Наше несогласие с Организацией Объединенных Наций в вопросе вывода сирийских сил касается лишь срока их вывода и не является принципиальным несогласием в отношении вывода. Сроки вывода являются предметом постоянных обсуждений между правительствами Ливана и Сирии; они будут зависеть от оценки ситуации в области безопасности в регионе. Ливан проводит также политику поддержки национального движения сопротивления, которое сыграло важную роль в деле обеспечения вывода сил Израиля из южного Ливана.

Что касается внутривосточного аспекта этой резолюции Совета, связанного с изменениями нашей конституции, то мы считаем неприемлемым вмешательство в наши внутренние дела. Наша конституция, принятая в 1926 году, возможно, является самой старой демократической конституцией на всем Ближнем Востоке. Целый ряд ливанских пар-

ламентов неоднократно вносили в нее поправки, которые всегда основывались на наших собственных механизмах внесения поправок абсолютным большинством голосов.

Ливан является цивилизованным демократическим государством. Он уважает международное право и соблюдает моральные принципы и сохраняет ценности, лежащие в его основе государственности. Моя страна была одним из основателей Организации Объединенных Наций в 1945 году. В 1948 году она сыграла ведущую роль в разработке Всеобщей декларации прав человека. И с этой трибуны Ливан всегда обличал все деструктивные и подрывные идеологии и движения и активно выступал против них, ибо мы считаем, что они наносят ущерб развитию цивилизации и будущему человечества.

Сегодня мы вместе с Организацией Объединенных Наций выступаем против международного терроризма во всех его формах. Ливан пережил ужасы терроризма на своей собственной земле; мы были свидетелями похищений, пыток и убийств ни в чем не повинных людей. Ливан знает, что такое терроризм, и на основе собственного опыта осуждает его самым решительным образом. Мы также осуждаем тех, кто преднамеренно путает терроризм с борьбой за национальное освобождение и независимость. Есть силы, которые используют всемирное неприятие терроризма в своих корыстных целях, чтобы опорочить национально-освободительные движения, называя представителей этих движений террористами. Борьба за национальное освобождение — это справедливое и благородное дело; терроризм — это преступление и проявление трусости.

В Ливане восстановлена стабильность и свобода. Мы не просим здесь о конкретной помощи себе. Но мы призываем Организацию Объединенных Наций уделять больше внимания нашему региону. Регион переживает сложные времена, и он обращает свои взоры на Организацию Объединенных Наций в надежде на помощь в установлении мира. Все нации наделили Организацию легитимностью, необходимой для поиска путей установления прочного мира и стабильности.

Мы просим Организацию Объединенных Наций о следующем. Во-первых, Организация должна активизировать свои усилия, направленные на урегулирование ближневосточной проблемы. Она

должна сделать это на основе своих резолюций, касающихся вывода Израиля со всех территорий, которые он оккупировал в 1967 году, путем предоставления палестинцам возможности создать независимое суверенное государство и обеспечения возвращения палестинских беженцев в свои дома. Чем дольше будет длиться ближневосточный конфликт, тем сложнее будет его урегулировать и тем больше будет опасность возникновения военных конфликтов в этом регионе и во всем мире.

Во-вторых, мы просим Организацию Объединенных Наций взять на себя большую ответственность за урегулирование насильственного конфликта в Ираке и за возвращение иракцам мира, стабильности и единства. Иракцы много страдали, и они заслуживают решительной и постоянной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций, с тем чтобы они могли установить в стране основанный на свободе справедливый и демократический порядок.

В-третьих, Организация должна помочь ближневосточному региону добиться создания нового, стабильного порядка, основанного на справедливых и равноправных решениях, а также на праве на самоопределение, поскольку этот регион является местом рождения трех монотеистических религий. Организация Объединенных Наций должна также положить конец гонке вооружений и истощению ресурсов, а также избавить этот регион от оружия массового уничтожения.

В-четвертых, Организация Объединенных Наций должна поощрять создание организаций гражданского общества в качестве необходимого первого шага в процессе реформы и демократизации. Трудно создать подотчетную демократическую систему без разнообразных и плюралистических гражданских институтов. Демократия базируется на политических партиях, профсоюзах, организациях гражданского общества, гуманитарных организациях и разного рода ассоциациях, которые являются основой реформы и демократии.

Ливан имеет четкое видение будущего нашего региона и развития его цивилизации. Он желает играть решающую роль в формировании этого будущего, как он делал это в контексте укрепления восточной цивилизации в регионе, базирующейся на основополагающих принципах христианства и ислама.

Ливан — это международная страна, выходящая за пределы своей территории и численности населения, поскольку ливанские эмигранты проживают в каждом уголке мира. Где бы они ни находились, ливанцы являются эмиссарами новаторства и производительности труда. Некоторые страны гордятся тем, что экспортируют оружие и разворачивают свои армии, а Ливан с незапамятных времен гордится тем, что его блестящая молодежь, уезжая в страны всех континентов, занимает самые высокие должности в университетах, научно-исследовательских центрах, в промышленности и бизнесе.

Ливан поддерживает Организацию Объединенных Наций за ее универсальные взгляды на человечество и его судьбу. Возможно, в прошлом моя страна страдала именно из-за своей универсальности, открытости и свободы. Поскольку Ливан много дал миру, он многого заслуживает.

И наконец, я хочу пожелать Генеральной Ассамблее и ее главным комитетам всяческих успехов в рассмотрении многочисленных важных вопросов, стоящих на ее повестке дня. Ливан будет активно участвовать во всех этих дискуссиях, чтобы можно было добиться целей Организации Объединенных Наций и обеспечить успех всеобщему делу свободы и мира.

Заседание закрывается в 14 ч. 05 м.